

**Sala Beckett**  
Obrador Internacional  
de Dramatúrgia

# ***Nix tu, Simona***

**d'Albert Pijuan**

**del 24/05/2012 al 03/06/2012**

**Dir: Albert Mestres**

**Amb: Aina Calpe**

# Fixta artística:

## ***Nix tu, Simona***

del 24/05/2012 al 03/06/2012

**Autor:** Albert Pijuan

**Direcció:** Albert Mestres

**Intèrpret:** Aina Calpe

**Escenografia, objectes i llums:** José Menchero i Raquel Bonillo

**Ajudant de direcció:** Iban Beltran

**Durada:** 1 h

**Funcions i horaris:** del 24 de maig al 3 de juny, dimecres a les 22 h, de dijous a dissabte a les 21:30h i diumenge a les 18:30 h

**Una producció de La Patacada**

***Nix tu, Simona* es va estrenar el 04/11/2011 al Festival Lola**

# Textos de presentació:

*Nix tu, Simona* d'Albert Pijuan és un text extraordinari escrit per un escriptor molt jove, on pren la paraula una nena amb limitacions mentals per explicar les últimes vicissituds de la seva vida. El llenguatge d'aquest monòleg assoleix unes cotes d'expressivitat altíssimes que permeten centrar la posada en escena, de plantejaments minimalistes, en la interpretació. El resultat és un flux verbal que arrossega l'espectador quasi sense respiració des de la primera paraula i de gran impacte emocional. Assistim a la innocència i la bondat pures enfrontades a les complexes xarxes on ens trobem atrapats els habitants del món contemporani.

**Albert Mestres**



Com posar-se en la ment d'una nena jove que és diferent, que no és com les altres? Com traduir la seva manera d'observar i de sentir el món que l'envolta? Aquest és el gran repte de *Nix tu, Simona*, en què una "deficient mental" fa una llarga "confessió" autobiogràfica in extremis sobre el món inexplicable que ha viscut. L'efecte d'estranyament és doble: d'una banda, per una expressió confusa, vacil·lant, plena d'anacoluts i de sobreentesos, amb una lògica foradada; de l'altra, per un flux verbal que, sense gota d'escrúpols ètics, ens presenta una realitat horrible: violenta i salvatge, observada tanmateix sense malícia. Amb la seva ingenuïtat de vegades cruel, Simona s'adona que la mancança que té, la diferència respecte als altres, desperta el rebuig o la incomprensió. Com que té un concepte molt primari de la justícia, de l'ètica o de la moral, no acaba de veure el costat traumàtic, dolorós, cruent de les vivències en què està immersa. De resultes d'això, sense prendre del tot consciència del que fa, és víctima innocent de les perversions dels seus consemblants.

**Francesc Foguet i Boreu**

**Aquest text és un fragment del "Pròleg" de l'obra, que constitueix el número 9 de la col·lecció *Off Cartell* (Barcelona: Re&Ma 12, 2011)**



En tota ficció hi ha d'haver un punt d'estranyament, d'alienació, com també n'hi ha d'haver un de retorn, d'intimitat. Quan obres un llibre o t'aclofes a la butaca, firmes el pacte de l'èxtasi: ofereixes sortir de tu mateix per acabar tornant a un tu mateix que ja no sigui el d'abans. La poesia és aquest jo sortint de si, desplegant-se davant de l'altre. Tota ficció s'emmiralla d'una manera o altra amb la poesia. La ficció també és un jo desplegant-se; com passa en els somnis, tots els personatges d'una història són el mateix personatge vist des de diferents escorços. D'aquí l'harmonia. D'aquí que la música sempre sigui el model ideal. O potser per dir-ho més directament: la idea d'una allau, una allau que en el seu descens està canalitzada (controlada, sotmesa, dirigida) per moltes comportes. Algunes de les comportes són de l'autor, les altres de l'espectador. A vegades l'allau és a punt de desbordar les comportes, però entre tots aconseguim que això no passi. Aquest és el moment de la plenitud, quan duem l'harmonia a allò que era indomable. O potser, en el fons, només es tracta d'adonar-se que l'horror i el goig tenen la mateixa expressió.

### **Albert Pijuan i Hereu**



# L'autor:

## Albert Pijuan



Nascut a Calafell el 1985, és llicenciat en Ciències Polítiques i de l'Administració per la Universitat Autònoma de Barcelona i està a punt d'acabar la llicenciatura de Filosofia a la Universitat de Barcelona. Ha participat en alguns tallers d'escriptura organitzats per la Sala Beckett i per la UAB. Entre les seves publicacions destaquen els relats, inclosos en obres col·lectives, "Nyiii" (dins *Nyiii i altres textos*, 2003), "Tres tortures en dos actes" (dins *Blastoestimulina i altres textos*, 2005), "Jnum contra Jonsu" (dins *Històries de l'Àfrica*, 2009) i "Previsió meteorològica a 22 de maig de 2008" (dins *Woman's secret i altres narracions*, 2011); les peces de teatre *Tabula brasa* (2010, premi Ciutat de Sagunt del 2010) i *Nix tu, Simona* (Rema12), i el poemari *Cosmogonia Falorniana* (2010, premi Rei en Jaume I del 2009). El 2011 ha estrenat *Granja de pingüins* amb Tacto Teatro i *Nix tu, Simona* al Festival Lola d'Esparreguera.

### Trajectòria:

#### Publicacions

*Nix tu, Simona*, Rema 12, Barcelona, 2011.

Diversos autors, *Women's secret i altres narracions*, Pagès editors, Lleida, 2011. Relat: *Previsió meteorològica a 22 de maig de 2008*.

*Tabula Brasa*, editat per Onada edicions, Benicarló, 2010. Obra de teatre.

*Cosmogonia Falorniana*, editat per Ajuntament de Calvià, Calvià, 2010. Llibre de poesia.

Diversos autors, *Històries de l'Àfrica, Historias de África*. Centre d'Estudis Africans, Barcelona, 2009. Relat: *Jnum contra Jonsu*.

Diversos Autors, *Blastoestimulina i altres textos*. Arola editors, 2005 Tarragona. Relat: *Tres tortures en dos actes*.

Diversos autors, *Nyiii i altres textos*. Arola editors, 2003 Tarragona. Relat: *Nyiii*.

#### Reconeixements

Primer guardó al XVI Premis Terra de Fang amb el relat *Previsió meteorològica a 28 de maig de 2008*.

Segon premi al certamen Poemes del Mar 2010 amb el poema *I quatre metres d'eslora*.

Finalista en la XVII edició del premi Port de Contes 2010 amb el relat *Previsió meteorològica a 28 de maig de 2008*.

Primer guardó dels premis literaris d'Alella Guida Alzina 2010 pel relat *Un refugi turc*.

Primer guardó dels Premis Ciutat de Sagunt 2010 en la modalitat de teatre per *Tabula Brasa*.

Primer guardó dels Premis Rei en Jaume I 2009 de poesia per *Cosmogonia Falorniana*.  
Finalista al IX Certamen de Poesia Breu de l'Esplai d'Olot de l'Obra Social de 'la Caixa' per *Dudú i el dubte* (2009).

Tercer premi a la convocatòria "Històries d'Àfrica" del Centre d'Estudis Africans pel relat *Jnum contra Jonsu* (2009).

Segon premi modalitat "Joves en català" al IV Premi de Relats Hiperbreus Grau Miró pel text *Desmembrament de la unitat* (2007).

Segon premi modalitat prosa de 18 a 20 anys del XXI Concurs Literari Juvenil Domènec Guansé a Premis Literaris Ciutats de Tarragona pel relat *Dos tortures en tres actes* (2004).

Primer premi modalitat prosa de 15 a 17 anys del XIX Concurs Literari Juvenil Domènec Guansé a Premis Literaris Ciutats de Tarragona pel relat *Nyiii* (2002).

### Projectes

Actualment en fase de producció de la peça teatral *Escola de gossos* conjuntament amb la companyia Tacto Teatro.

Coautor d'*Escenes*, peça teatral presentada en lectura dramatitzada a la Sala de Teatre UAB amb direcció de Victoria Szpunberg (2007).

Meritori de direcció a la coproducció catalano-argentina *Como mariposas en la luz*, dirigida per Diego Yaker (2004).

### Estrenes

*Granja de pingüins* conjuntament amb la companyia Tacto Teatro, 2011.

*Nix tu, Simona*, La Patcada, 2011.

Més informació de l'autor a [www.salabeckett.cat](http://www.salabeckett.cat)

## El director:

# Albert Mestres



Barcelona, 1960. És escriptor, traductor i director d'escena. Ha publicat els llibres de poesia *O res* (1991), *A sac* (1999), *Tres* (2001), *Llvm* (2007) i *Comèdia* (2008), els textos dramàtics *La bufa* (1998), *Dramàtic i altres peces* (2002), *Vides de tants* (2003), *1714. Homenatge a Sarajevo* (2004), *Temps real* (2007, en traducció francesa 2008, en traducció alemanya 2010), *Odola* (2007), *Dos de dos* (2008), *Un altre Wittgenstein o L'holocaust. Zwdu o El dubte / Le doute / Der Zweifel. Farsa* (2009) i *La partida o Còctel de gambes* (2009), les novel·les *Ales de cera* (1996), *La ela de Milet* (1998), *La tercera persona* (2001), *La pau perpètua* (2006) i *Els colors dels dies* (2012), els reculls de contes *Vides de tants* (2000) i *El conte de la llacuna. Mites i llegendes dels indis huave* (2000), i l'assaig *Història i tragèdia: a propòsit dels catalans jueus* (2007). Ha estrenat les òperes *La petita bufa* (1995), *1714. Món de guerres* (2004) i *Orfeu i Eurídice* (2011), la cantafaula *La llet del paradís* (1996), les accions poètiques *Comèdia* (1998) i *Paradís* (2003), els espectacles *Opsis* (2001) i *Salt al buit* (2003), les obres *Dramàtic* (2002), *Vides de tants* (2003), *Peça cua per a l'Informe per a una acadèmia* (2004), *Contes estigis o El cabaret dels morts* (2004), *Temps real* (2007), *Dos de dos* (2008), *Un altre Wittgenstein, si us plau, o L'holocaust* (2009), *Zwdu* (2009), i el concert-recital *El rastre d'Orfeu* (2002). Ha col·laborat amb els grups Zootrop, la Fura dels Baus i OOFF Companyia. Ha dirigit *Do'm d'E. Casasses* (2003), *Informe per a una acadèmia de Franz Kafka amb cua d'Albert Mestres* (2004), *A l'ombra de la fondalada* de J.M. Synge (2006), *Sabates de taló alt* (2008) de Manuel Molins, *L'hivern plora gebre damunt el gerani* (2008) d'Agustí Bartra, *Un altre Wittgenstein, si us plau, o L'holocaust* (2009), *Zwdu* (2009), *La disputa de l'ase* d'Anselm Turmeda (2009), *Peus descalços sota la lluna d'agost* de Joan Cavallé (2011), *Orfeu i Eurídice* (2011), ha fet la direcció artística de l'òpera *1714. Món de guerres* (2004) i ha codirigit *Sata-Suite Bufa-na* de J. Brossa i J.M. Mestres Quadreny (2002).

Ha traduït el marquès de Sade, Villiers de L'Isle-Adam, Marcial, T. Landolfi, C. Nodier, G. Steiner, F. Pessoa, A. Baricco, J. Worms, D. Edwards, J.P. Sartre, J.M. Synge, Th. De Quincey, J. Racine i J. Ford.

Actualment és professor de l'Institut del Teatre de Barcelona.

Més informació del director a:

[www.salabeckett.cat](http://www.salabeckett.cat)

[www.catalandrama.cat](http://www.catalandrama.cat)



# L'actriu:

## Aina Calpe



### Trajectòria:

#### Cinema:

*Caracremada*, de Lluís Galter. Co-protagonista (personatge Danaide). Prod: Mallerich films Paco Poch i Passos Llargos.

Als festivals: Venice International Film Festival- Orizzonti 2010. Donostia San Sebastian International Film Festival 2010.

*La linea recta*, de José Maria de Orbe. Protagonista (personatge Noelia). Prod: Jaime Rosales (Fresdeval Films) e In Vitro Films.

Als festivals: Gijón International Film Festival. Competició oficial 2006. Buenos Aires International Film Festival. Competició oficial 2007. Donostia San Sebastian International Films Festival 2007. Madridimagen –Competició oficial 2007. Estoril International Film Festival 2007. Bienal de Cine Español de Annecy. Competició oficial 2009. Festival Cine Latino. Competició oficial 2008

#### Teatre:

2012. *Coriolà*, de W. Shakespeare. Dir: Àlex Rigola. Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2011. *Nix tu, Simona*, d'Albert Pijuan. Dir: Albert Mestres. (Personatge: Simona) Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2009. *Nixon/Frost*, de Peter Moragan. Dir: Àlex Rigola. (Personatge: Caroline Cushing) Prod: Teatre Lliure de Barcelona.

2009. *La disputa de l'ase*, d'Anselm Turmeda. Dir: Albert Mestres. (Personatge: l'ase). Prod: La patacada produccions i Teatre Principal de Palma. II Premio Mediterránea. Biblioteca de Catalunya i Teatro Principal de Palma.

2009. *Ulls de Bruixa*, de Joan Solana. Dir: Joan Solana. (Personatge protagonista: Claudia). Eironeia Produccions. Teatre Gaudí Barcelona.

2008. *Sabates de taló alt*, de Manuel Molins. Dir: Albert Mestres. Protagonista. La patacada produccions. Teatre Tantarantana de Barcelona

2009 Premi Actriu revelació atorgat per la Crítica de Barcelona (XV edició dels Premis de la Crítica)

2007. *Temps mort*, de Joan Solana. Dir: Joan Solana. Eironeia Produccions. Festival Temporada Alta de Girona.

2006 *La torna de la torna*, de Albert Boadella i Joglars. Dir: Albert Boadella. Teatre Romea de Barcelona.

# Escenografia, objectes i llum:

## José Menchero

Nascut a Lleó el 1956. És soci fundador de la cia Danat Danza. El 1994 va ser medalla de plata al mèrit en l'apartat Belles Arts. Actualment treballa amb la cia Lanònima Imperial.

Algunes de les escenografies creades per a Danat Danza són per a les peces: *El futuro ya no es lo que era* (1984); *Herbst - El otoño* (1985), *Splitter-Esquirlas* (1987), *El cielo está enladrillado* (1990) o *Tiempo de hielo* (1993).

2000

*Aèrea*. Xavier Maristany  
*Soña*. Mariona Masgrau (la Fanfarra)  
*Liturgia de Sueño y Fuego*. Lanònima Imperial.

2001

*Capsa de Joquines*. Mariona Masgrau.  
*La llum no es veu*. Lanònima Imperial  
*Eurídice y los títeres*. Caronte de Luca Valentino  
*Oblida el teu Nom*. Xavier Maristany.

2002

*Escala 1: infinito*. Lanònima Imperial,  
*Sata-Suite Bufa-na*. Albert Mestres  
*De tant que t'estimo...* Mariona Masgrau

2003

*D'om*, d'E. Casasses i direcció d'Albert Mestres.  
*Universo Chomón*. Victor Molina i Jordi Sabatés  
*Orfeo*. Lanònima Imperial.  
*Shylock*. Luca Valentino.

2004

*Despertar de las pasiones*. Mariona Masgrau  
*El Cielo que nos queda* para el ballet Gulbenkian de Juan Carlos García  
Cavalcada de reis de Barcelona. Lanònima Imperial.

2005

*Espectáculo del Marionetarium* (Tibidabo). Cia Herta Frankel  
*La Mar de formas*. Lanònima Imperial.  
*Stabat*. Xavier Maristany  
*Cosa de Hombres*. Lanònima Imperial.  
Cavalcada de reis de Barcelona (comparsa, elements i vestuari). Lanònima Imperial, Espai a la planta baixa del CCCB per al Festival Flamenc de Ciutat Vella.

2006

*Veus Paralel·les* (espectacle de poesia) d'Albert Mestres.  
*Inconexus XXI* (espectacle llamenc). Javier de la Torre.  
*La Noche Herida por un Rayo* (dansa) de Juan Carlos García  
Cavalcada de reis de Barcelona (carruatge estrella). Lanonima Imperial.

2007

Festival Flamenc de Ciutat Vella (espai al vestibul del CCCB)  
*El saló d'Annubis* (òpera) de toni Rumbau i dirigida per Luca Valentino  
Variaciones Aleluya (Dansa) de Juan Carlos Garcia. Lanonima Imperial.

2008

Món llibre. Sant Jordi. Ajuntament de Barcelona.  
Festival Flamenco de Ciudad Vella (espai per al vestibul del CCCB).  
*Dos de Dos* (teatre) d'Albert Mestres direcció Castells.  
*De los afectos* (Dansa) Lanonima Imperial de Juan Carlos Garcia.  
*L´Hivern* (teatre) d'Albert Mestres.  
Disseny espais per a la Mercè 08.

2009

Món llibre. Sant Jordi. Ajuntament de Barcelona.  
Festival Flamenc de Ciutat Vella (espai per a vestibul del CCCB)  
Espectacle infantil *Ninots de Drap* .  
Espais per a la Mercè 09,  
Cavalcada de reis.

2010

Món llibre. Sant Jordi. Ajuntament de Barcelona.  
Escenografia de l'espectacle de teatre de titelles del Tibidabo.  
Disseny d'espais per a la Mercè 10, Cavalcada de reis de Barcelona. Ajuntament de Barcelona

2011

Món llibre. Sant Jordi. Ajuntament de Barcelona  
*Orfeo i Eurídice* d'Albert Mestres. Teatre Metropol.  
*Musicolèpsia* de Lanònima Imperial. TNC.

# La companyia:

## La Patacada (Re&Ma 12)

### Producció teatral:

*Sata-Suite bufà-na* de Joan Brossa i Josep Maria Mestres Quadreny, dirigida per Mireia Chalamanch i Albert Mestres (OOF Companyia), estrenada al juny del 2002 dins el Grec'02 i representada el 29 i 29 de juliol al Festival de Música de Torroella de Montgrí.

*El càlcul* de Jeannine Worms, dirigida per Óscar Sisto i interpretada per Xavier Mestres (La Patacada), estrenada a La Planeta de Girona el 30 de març del 2003 i en cartell a la Sala Beckett de Barcelona del 14 de maig a l'1 de juny.

*Vides de tants* de Joan Castells i Albert Mestres, dirigida per Joan Castells i interpretada per Francesc Albiol/Salva Artesero, Gemma Brió, Juan Carlos Martel i Fina Rius (La Patacada), estrenada al Festival de Sitges el 2 de juny del 2003 i en cartell al teatre Nou Tantarantana de Barcelona del 25 de juny al 20 de juliol i a la Sala Beckett de Barcelona del 19 al 30 de novembre.

*Do'm* d'Enric Casasses, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Víctor Àlvaro, Ivan Benet, Gemma Brió, Laia de Mendoza, Xavier Mestres i Vanessa Torres (Sala Beckett i La Patacada), en coproducció amb la Sala Beckett, estrenada a la Sala Beckett del 10 de desembre del 2003 a l'11 de gener del 2004.

*1714. Món de guerres* d'Albert Mestres, òpera dirigida per Josep Vicent i amb posada en escena de Ramon Simó, interpretada per Pau Bordas, Manel Barceló, Mireia Chalamanch i Xavier Mestres, el Cor de la Generalitat Valenciana, l'Orquestra Pablo Sarasate i The Amsterdam Percussion Group, en coproducció amb el Festival Castell de Peralada, Grec'04, Institut Valencià de la Música i Fundación Pablo Sarasate, estrenada el 23 de juliol del 2004 al Castell de Peralada i representada els dies 27 i 28 de juliol al Teatre Grec de Barcelona.

*A-dicció* d'Andreu Carandell, dirigida per Andreu Carandell i interpretada per Oriol Aubets "Turbito", Xavier Carreras, Farah Hamed, Maria Lucchetti, Sanddra Moncusí, Mar Monton, Joan Raja, Hans Richter, Queralt Riera, Montse Triola, Armand Villén (La Patacada, Sala Beckett, El Magatzem, Cia. Turruquena i TeaLtre), estrenada a El Magatzem de Tarragona el 12 de març i temporada a la Sala Beckett de Barcelona a partir del 20 d'abril del 2005.

*A l'ombra de la fondalada* John M. Synge, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Ramon Carbó, Carme Paltort, Josep Puig i Isaac Serrano (La Patacada, Festival Lola d'Esparreguera), estrenada al Teatret d'Esparreguera el 18 de novembre del 2006.

*Sabates de taló alt* de Manuel Molins, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Carme Sansa i Aina Calpe (La Patacada, Teatre de Ponent i Zircó Produccions), estrenada al Teatre de Ponent de Granollers el 12 de febrer i temporada al Nou Tantarantana de Barcelona a partir del 20 de març del 2008.

*Un altre Wittgenstein, si us plau, o l'holocaust* d'Albert Mestres, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Elies Barberà i Brossa Quartet de Cordes (La Patacada), estrenada a la Cuina el juliol del 2009 i temporada a la Sala Beckett de Barcelona al març del 2010.

*Zwdu o el dubte / le doute / der zweifel* d'Albert Mestres, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Palino i Xavier Mestres (La Patacada, Palino Theater i Temporada Alta), estrenada a Temporada Alta del 2009 i temporada a la Sala Beckett de Barcelona al març del 2010.

*La disputa de l'ase* d'Anselm Turmeda, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Aina Calpe, Rodo Gener i conjunt de músics (La Patacada, Fira Mediterrània, festival Lola i Teatre Principal de Palma), estrenada al Kursaal de Manresa dins al Fira Mediterrània al novembre del 2009 i temporada a la Biblioteca de Catalunya al novembre del 2009 i Teatre Principal de Palma al febrer del 2010.

*Peus descalços sota la lluna d'agost* de Joan Cavallé, dirigida per Albert Mestres i interpretada per Pep Cortés, Quimet Pla, Pep Planas, Mercè Anglès, Aina Huguet i Fermí Fernández (La Patacada, CAER de Reus i Ajuntament de Tarragona), estrena al teatre Fortuny de Reus al febrer del 2011.

#### Cicle de concerts:

Cicle de concerts 4x4 de música actual. En coproducció amb la Sala Beckett, es va iniciar el cicle 4x4, consistent en un concert monogràfic i escenificat d'un compositor, acompanyat d'un disc monogràfic i un seminari a l'ESMUC. A la tardor del 2005 se'n van fer dos: *La troca* de Josep M. Mestres Quadreny (dir. esc. Albert Mestres) i *Hivern* de Jordi Rossinyol (dir. esc. Albert Mestres). A la tardor del 2006, quatre: *Viatge immòbil* d'Antoni Caimari (dir. esc. Véronique Teindas), *Zas* de Mercè Capdevila (dir. esc. Eva Hibernia), *Ciel rouillé* d'Hèctor Parra (dir. esc. Iban Beltran) i *Jardí interior* de David Padrós (dir. esc. Albert Mestres). A la tardor del 2007, quatre: *Escala de blaus* de Ximo Cano (dir. esc. Albert Mestres), *Alea arborea* d'Anna Bofill (dir. esc. Glòria Balañà), *El món d'Ulisses* de Manel Ribera (dir. esc. Iban Beltran) i *Escenes del bosc* de Ramon Humet (dir. esc. Raquel Tomàs).

#### Espectacles poètics:

*De l'Atlàntic al Mediterrani. Vuit dones poetes*: Maria Velho da Costa, Montserrat Abelló, Ana Marques Gastão, Teresa Pascual, Zoraida Burgos, Ana Luísa Amaral, Susanna Rafart, Ana Haterly. Maig del 2003: Barcelona. Dir. esc.: Albert Mestres.

*Pirineoak-Pirineus: d'una riba a l'altra*: Josep Palau i Fabre, Jean-Luis Davant, Gemma Gorga, Felipe Juaristi, Marc Granell, Arantxa Urretabizkaia, Marta Pessarrodona, Tere Irastortza. Maig del 2004: Barcelona/Tarragona. Gener del 2005: Andoain, Bilbao, Alsasua. Dir. esc.: Albert Mestres.

*D'Yr Wyddfa al Canigó*. Xavier Amorós, Mererid Puw Davies, John Fitzgerald, Alan Llwyd, Meirion MacIntyre Huws, Francesc Parcerisas, Montserrat Rodés, Júlia Zabala. Maig del 2005: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès. Abril del 2007: Cardiff. Dir. esc.: Albert Mestres.

*De Lliño a Taüll*. Xuan Bello, Jordi Cornudella, Xandru Fernández, Àngels Gregori, Vanessa Gutiérrez, Núria Martínez-Vernis, Berta Piñán, Ponç Pons. Abril del 2006: Grau. Novembre del 2006: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès. Dir. esc.: Albert Mestres.

*De la Via Augusta a la Via Flaminia.* Margarita Ballester, Elisa Biagini, Teresa Bertran, Maria Josep Escrivà, Jolanda Insana, Vivian Lamarque, Lurdes Malgrat, Giovanna Marmo. Maig del 2007: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès. Juny del 2007: Florència/Arezzo/San Paolo della Croce (Impruneta). Dir. esc.; Albert Mestres.

*De l'Atlas a Formentor. Vuit poetes.* Elies Barberà, Antonina Canyelles, Hadjira Oubachir, Boualem Rabia, Magí Sunyer, Brahim Tazaghart, Salem Zenia. Juliol del 2008: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès/Girona/Badalona/Búger/Tizi Ouzu (Mallorca). Akbou/Bugia. Novembre del 2008. Dir. esc.; Albert Mestres.

*Dels fiords a les cales.* Arne Ruste, Jaume Pont, Torgeir Schjerven, Inger Elisabeth Hansen, Gabriel Sampol de la Santíssima Trinitat, Montserrat Costas, Isabel Garcia Canet. Juliol del 2009: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès/Badalona/Búger / Palma (Mallorca). Lillehammer/Oslo. Maig del 2010. Dir. esc.; Albert Mestres.

*De l'Ebre al Roine.* Daniela Julian, Josep Piera, Rotland Pecot, Isabel Ortega, Hèctor Moret, Xavier Gutiérrez, Maite Brazales, Aurelià Lassaca. Juliol del 2010: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès/València/Badalona/Búger / Palma (Mallorca). Juliol del 2011: Rodez. Dir. esc.; Albert Mestres.

*Dels Cárpat a la Serra d'Alcoi.* Ion Cristòfor, Miquel Desclot, Christelle Enguix, Letitia Ilea, Maria Antònoa Massanet, Oana Catalina Ninu, Aurel Pantea, Marc Romera. Juliol del 2011: Barcelona/Tarragona/Vilafranca del Penedès/València/Badalona/Búger / Palma (Mallorca). Setembre del 2011: Cluj/Sibiu/Bucarest. Dir. esc.; Albert Mestres.

**Sala Beckett/Obrador  
Internacional de Dramatúrgia**

Alegre de Dalt 55 bis  
08024 Barcelona  
[www.salabeckett.cat](http://www.salabeckett.cat)

[info@salabeckett.cat](mailto:info@salabeckett.cat)  
[premsa@salabeckett.cat](mailto:premsa@salabeckett.cat)

**segueix-nos també a facebook i a Twitter @salabeckett**

Espai subvencionat per:



Ajuntament de Barcelona  
Barcelona Cultura

Amb el suport de:



MANNERS →  
TRADUCCIONS I CORRECCIONS



